

# KENWOOD

**KDC-2024S**  
**KDC-2094**



CD-RECEIVER

## **INSTRUCTION MANUAL**

РАДИОПРИЕМНИК С КОМПАКТ-ДИСКАМИ

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ODTWARZACZ PŁYT KOMPAKTOWYCH

## **PODRECZNIK OBSŁUGI**

RADIOPŘIJÍMAČ S CD PŘEHŘÁVAČEM

## **NÁVOD K POUŽITÍ**

CD-LEMEZJÁTSZÓ ÉS RÁDIÓ

## **KEZELÉSI UTASÍTÁS**

CD UREDJAJ

## **UPUTA ZA UPORABU**

KENWOOD CORPORATION



Изделие изготовлено в Индонезии  
© B64-2542-00 / 00 (E2N)

## Содержание

<b>Меры предосторожности .....</b>	<b>21</b>	<b>Характеристики проигрывателя</b>	
<b>О CD.....</b>	<b>23</b>	<b>компакт дисков .....</b>	<b>29</b>
<b>Общие характеристики .....</b>	<b>24</b>	Проигрывание CD	
Питание		Ускоренное передвижение вперёд и н	
Как выбрать источник		азад	
Громкость		Поиск дорожек	
Аттенуатор		Повтор дорожки	
Уровень громкости		Просмотр дорожек	
System Q		Произвольное проигрывание	
Управление аудио			
Установка акустической системы		<b>Принадлежности.....</b>	<b>31</b>
Показ часов		<b>Процесс установки .....</b>	<b>31</b>
Регулировка часов		<b>Подсоединение кабелей к</b>	
DSI (Disabled System Indicator)		<b>гнездам для подключения .....</b>	<b>32</b>
Лицевая пластинка, предотвращающа		<b>Установка.....</b>	<b>33</b>
я кражу		<b>Поиск и устранение</b>	
<b>Свойства тюнера .....</b>	<b>27</b>	<b>неисправностей .....</b>	<b>35</b>
Режим настройки		<b>Технические характеристики .....</b>	<b>37</b>
Настройка			
Монофонический приём			
Память предварительной настройки с			
танций			
Ввод в авто память			
Настройка на предварительную устан			
овку			

## Меры предосторожности

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание травмы и/или пожара следует обратить внимание на:**

- Вставляйте устройство, пока оно полностью не зафиксировано на месте. В противном случае оно может вылететь со своего места во время столкновений и других сотрясений.
- При удлинении кабелей для запуска, кабелей батареи или заземляющих кабелей следует проверить, что применяются питающие кабели или другие кабели, сечение которых 0,75 мм<sup>2</sup> (AWG18) или больше, чтобы предотвратить повреждение кабеля и оболочки кабеля.
- Во избежание коротких замыканий никогда не оставляйте металлические предметы (напр. монеты или металлические инструменты) внутри аппарата.
- Если из аппарата начнет выходить дым или неприятный запах, следует немедленно выключить питание и обратиться к дилеру изделий фирмы Kenwood.
- Следите за тем, чтобы ваши пальцы не попадали между передней панелью и устройством.
- Следует избегать сильных сотрясений аппарата, не ронять на пол. Аппарат может сломаться или треснуть, так как содержит стеклянные части.
- Не трогайте жидкость из жидких кристаллов, если ЖК-дисплей поврежден или сломан вследствие удара. Жидкость из жидких кристаллов может стать опасной для вашего здоровья или даже смертельной. Если произойдет контакт с жидкостью жидких кристаллов из ЖК-дисплея с вашим телом или одеждой, следует немедленно эти места вымыть мылом.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Во избежание повреждения аппарата следует обратить внимание на следующие меры предосторожности:**

- Следует соединить заземление аппарата с отрицательным электропитанием 12 В постоянного тока.
- Не открывайте верхние или нижние крышки аппарата.
- Не следует эксплуатировать аппарат в очень жарких или влажных местах, следует предохранять устройство от воздействия прямых солнечных лучей. Также избегайте сильно запыленных мест и мест, где на аппарат могут попасть брызги воды.
- Не следует размещать снятую с аппарата переднюю панель или футляр передней панели в очень жарких или влажных местах или местах, подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей. Также избегайте сильно запыленных мест и мест, где на аппарат могут попасть брызги воды.
- Во избежании ухудшения рабочих характеристик старайтесь не дотрагиваться руками выводов аппарата или передней панели.
- Переднюю панель следует предохранять от сильных сотрясений, поскольку это очень точное устройство.
- При замене предохранителя следует применить новый с указанным номинальным значением. Вследствие применения предохранителя с неправильным номинальным значением может произойти повреждение аппарата.
- Во избежание коротких замыканий при замене предохранителя сначала следует отключить провода.
- Не размещайте какие-либо предметы между передней панелью и устройством.
- При установке не применяйте никаких винтов, кроме винтов, поставленных вместе с аппаратом. Применение других винтов может вызвать повреждение основного аппарата.

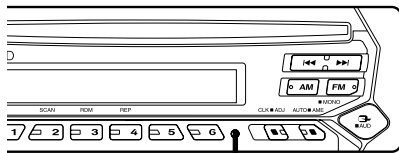
**Не следует устанавливать компакт-диски размером 8 см (3 дюйма) в гнездо**

Если вы попытаетесь установить в устройство компакт-диск размером 8 см вместе с переходником, переходник может отделиться от компакт-диска и повредить устройство.

## Меры предосторожности

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При любых проблемах во время установки обращайтесь к вашему дилеру изделий фирмы Kenwood.
- Если устройство работает со сбоями, сначала попробуйте нажать Кнопку Сброс. Если после этого неисправность сохраняется, обратитесь за помощью к дилеру изделий фирмы Kenwood.



Кнопку Сброс

- При температурах ниже 5 °C ( 41 °F) символы, появляющиеся на LCD-дисплее, могут быть неразборчивыми.
- Иллюстрации дисплея и панели, показанные в настоящем руководстве по эксплуатации, являются примерами, объясняющими функции элементов управления. Поэтому информация дисплея, представленная на этих иллюстрациях, может отличаться от информации, появляющейся на настоящем дисплее конкретного прибора, и некоторые иллюстрации на дисплее могут представлять что-либо невозможное во время фактической эксплуатации.

### Затуманивание оптического стекла

Сразу же после включения автомобильного обогревателя при холодной погоде на оптическом стекле плеера компакт-дисков возможна конденсация влаги. Это может привести к затуманиванию оптического стекла, что делает невозможным проигрывание компакт-дисков. В подобной ситуации снимите диск и подождите, пока влага не испарится. Если и после этого устройство не сможет работать нормально, обратитесь к дилеру компании Kenwood.

### Очистка выводов передней панели

В случае загрязнения выводов аппарата или передней панели протрите их сухой мягкой тканью.

### Очистка аппарата

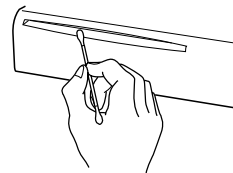
Если лицевая пластинка аппарата испачкается, протрите её мягкой сухой материей, например, силиконовой материей. Если лицевая пластинка сильно загрязнена, протрите её материей, смоченной в нейтральном чистящем средстве, затем удалите с поверхности это нейтральное чистящее средство.



Нанесение аэрозольных чистящих средств непосредственно на аппарат может повредить механические части. Протирание лицевой пластинки грубой материей или использование активных чистящих средств типа растворителей или спирта может поцарапать поверхность или стереть надписи.

### Очистка гнезда под компакт-диск

По мере накопления пыли в гнезде под компакт-диск следует проводить его чистку. Если вы будете вставлять компакт-диск в гнездо, покрытое пылью, это может привести к появлению царапин на поверхности компакт-диска.



### Маркировка изделий, использующих лазеры (За исключением некоторых регионов)

#### CLASS 1 LASER PRODUCT

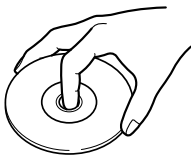
Табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1, крепится на шасси/корпусе. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Вне устройства они не представляют никакой опасности.

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне. В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

## О CD

### Обращение с CD

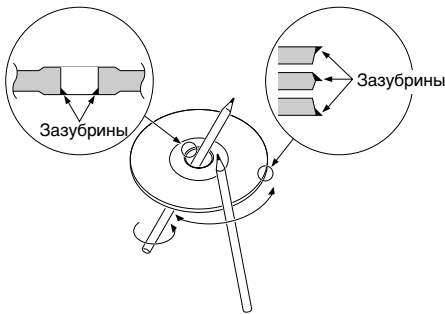
- Не дотрагивайтесь до записанной поверхности CD.



- CD-R и CD-RW легче повредить, чем обычные музыкальные CD. Пользуйтесь CD-R или CD-RW после ознакомления с инструкциями по обращению на упаковке и т. д.
- Не приклеивайте на CD плёнку и т. п. Не используйте CD, на который наклеена плёнка.

### При использовании нового CD

Если центральное отверстие или внешний край CD имеет зазубрины, используйте его только после их удаления при помощи шариковой ручки и т. п.

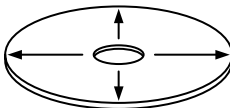


### Аксессуары CD

Не пользуйтесь аксессуарами для типа диска.

### Чистка CD

Чистите по направлению от центра диска к его краю.

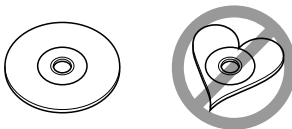


### Извлечение CD


После того, как CD извлекается из устройства, положите его горизонтально.

### CD, которые нельзя использовать

- CD, не имеющие круглую форму, использовать нельзя.



- CD, имеющие на записанной поверхности следы краски или загрязнения, использовать нельзя.

- Этот аппарат может воспроизводить компакт-диски с отметкой 

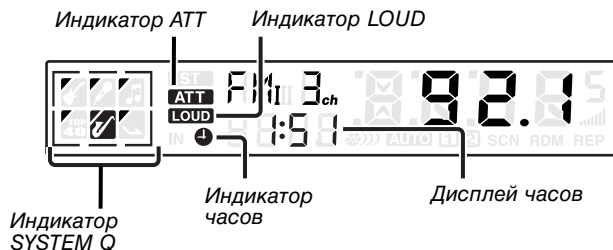
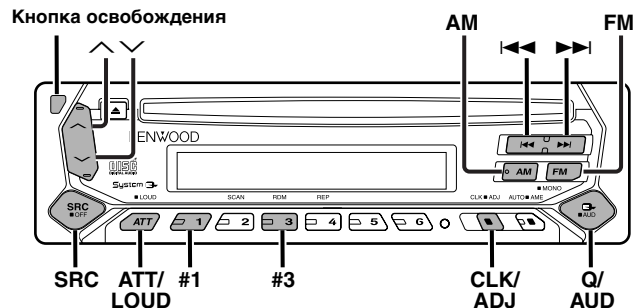
Он может некорректно воспроизводить диски, которые не имеют такой отметки.

- Финализированные CD-R или CD-RW проигрывать нельзя. (Для получения информации о процессе финализации, смотрите записывающую программу CD-R/CD-RW и руководство по эксплуатации Вашего записывающего устройства CD-R/CD-RW.)

### Хранение CD

- Не храните их на прямом солнечном свете (На сиденьях, консоли приборов и т. п.) и в местах с высокой температурой.
- Храните CD в футлярах.

## Общие характеристики



### Питание

#### Включение питания

Нажмите кнопку [SRC].

#### Выключение питания

Нажмите кнопку [SRC] как минимум на 1 секунду.

### Как выбрать источник

Нажмите кнопку [SRC].

Трбуется источник	Дисплей
Тюнер	"TUnE"
CD	"CD"
Ожидание (Режим только подсветка)	"OFF"

### Громкость

#### Увеличение громкости

Нажмите кнопку [^].

#### Уменьшение громкости

Нажмите кнопку [v].

### Аттенуатор

#### Быстрое уменьшение громкости.

Нажмите кнопку [ATT].

Каждый раз, когда нажимается эта кнопка, аттенуатор включается или выключается.

Когда он включен, мигает индикатор "ATT".

### Уровень громкости

Компенсация низких и высоких частот при низкой громкости.

Нажмите кнопку [LOUD] как минимум на 1 секунду.  
Каждый раз, когда нажимается эта кнопка как минимум на 1 секунду, уровень громкости включается или выключается.  
Когда он включен, включается индикатор "LOUD".

## System Q

**Вы можете вызвать самую лучшую заранее установленную установку звучания для различного типа музыки.**

### 1 Выберите устанавливаемый источник

Нажмите кнопку [SRC].

### 2 Выберите тип звучания

Нажмите кнопку [Q].

Каждый раз, когда нажимается эта кнопка, переключается установка звучания.

Установка звучания	Дисплей
Плоская	"SQ-1"
Рок	"SQ-2"
Топ 40	"SQ-3"
Поп	"SQ-4"
Джаз	"SQ-5"
Лёгкая	"SQ-6"



- Каждая устанавливаемая величина изменяется при помощи <Установка акустической системы> (страница 26). Сначала выберите тип акустической системы при помощи установки акустической системы
- Когда изменяется установка System Q, НЧ, СЧ, и ВЧ, установленные в управлении аудио заменяют величины System Q.

Нажмите кнопку [SRC].

### 2 Войдите в режим Управления аудио

Нажмите кнопку [AUD] как минимум на 1 секунду.

### 3 Выберите функцию аудио для регулировки

Нажмите кнопку [FM] или [AM].

Каждый раз, когда нажимается кнопка, регулируемые функции для регулировки переключаются в следующем порядке.

### 4 Отрегулируйте функцию аудио

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

#### Регулируемая функция    Дисплей    Параметры

Уровень НЧ	"BAS"	-8 — +8
Уровень СЧ	"MID"	-8 — +8
Уровень ВЧ	"TRE"	-8 — +8
Баланс	"BL"	Левый 15 — Правый 15
Баланс фронт/тыл	"FD"	Тыл 15 — Фронт 15

### 5 Выход из режима Управления аудио

Нажмите кнопку [AUD].

## Управление аудио

### 1 Выберите источник для регулировки

## Общие характеристики

### Установка акустической системы

Точная установка таким образом, что величина System Q становится оптимальной во время установки типа акустической системы.

#### 1 Войдите в режим ожидания

Нажмите кнопку [SRC].  
Выберите дисплей "OFF".

#### 2 Войдите в режим установки акустической системы

Нажмите кнопку [Q].

#### 3 Выберите тип акустической системы

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].  
Каждый раз, когда нажимается кнопка, регулируемые функции для регулировки переключаются в следующем порядке.

Тип акустической системы	Дисплей
ВЫКЛ	"SP-F"
Для акустической системы OEM	"SP-O"
Для 6 & 6x9 дюйм. акустической системы	"SP-6"
Для 5 & 4 дюйм. акустической системы	"SP-5"

#### 4 Выход из режима Установки акустической системы

Нажмите кнопку [Q].

### Показ часов

Нажмите кнопку [CLK].  
Каждый раз, когда нажимается эта кнопка, показ часов на дисплее включается или выключается.  
В положении ВКЛ, индикатор часов включен.

### Регулировка часов

#### 1 Выберите дисплей часов

Нажмите кнопку [CLK].

#### 2 Войдите в режим регулировки часов

Нажмите кнопку [CLK] как минимум на 2 секунды.  
Дисплей часов начнёт мигать.

#### 3 Отрегулируйте часы

Нажмите кнопку [FM] или [AM].

#### Отрегулируйте минуты

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

#### 4 Выход из режима регулировки часов

Нажмите кнопку [CLK].

### DSI (Disabled System Indicator)

Красный индикатор начинает мигать после того, как была снята лицевая пластинка, что является предупреждением для потенциальных воров.

#### 1 Отключите питание

Нажмите кнопку [SRC] как минимум на 1 секунду.

#### 2 Активируйте DSI

Нажимая кнопки [#1] и [#3], нажмите кнопку [SRC].  
Каждый раз, когда осуществляются последовательности 1 и 2, индикатор DSI включается или выключается.

### Лицевая пластинка, предотвращающая кражу

Лицевую пластинку данного устройства можно снять и взять с собой, что предотвращает кражу устройства.

#### Снятие лицевой пластинки

Нажмите кнопку, освобождающую лицевую пластинку.  
Лицевая пластинка освобождается и её можно отсоединить.



- Лицевая пластинка является точным приспособлением и её можно повредить механически. Поэтому, после снятия,

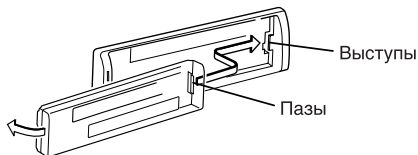


храните её в специальном футляре.

- Не оставляйте лицевую пластинку или футляр для хранения на прямом солнечном свете, в местах с повышенной температурой или влажностью. Также избегайте сильно запылённых мест и попадания воды.

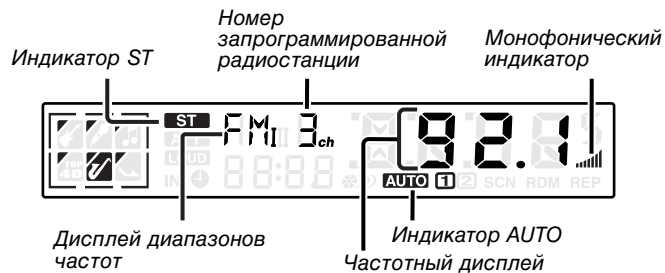
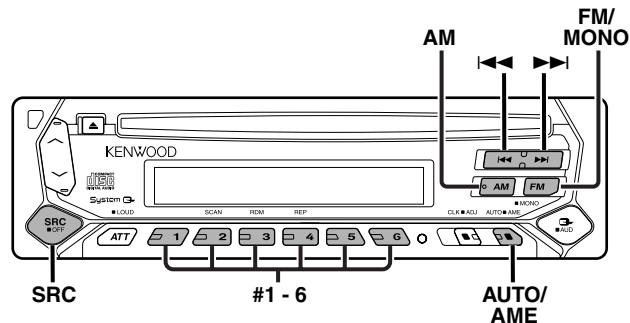
### Установка лицевой пластинки

- 1 Совместите выступы на устройстве с пазами на лицевой пластинке.



- 2 Вставьте лицевую пластинку до щелчка. Пластика замыкается на месте, позволяя Вам использовать устройство.

## Свойства тюнера



## Свойства тюнера

### Режим настройки

#### Выберите режим настройки.

Нажмите кнопку [AUTO].

Каждый раз, когда нажимается эта кнопка, режим настройки переключается, как показано ниже.

#### Режим

настройки	Дисплей	Работа
Авто поиск	Индикатор "AUTO 1"	Осуществляет автоматический поиск станции.
Поиск заранее установленной станции	Индикатор "AUTO 2"	Осуществляет поиск станций по порядку в памяти предварительной установки.
Ручной режим	—	Обычная настройка в ручном режиме.

### Настройка

#### Выбор станции.

##### 1 Выберите источник тюнер

Нажмите кнопку [SRC].

Выберите дисплей "TUnE".

##### 2 Выберите диапазон

Нажмите кнопку [FM] или [AM].

Каждый раз, когда нажимается кнопка [FM], диапазоны переключаются между FM1, FM2, и FM3.



Диапазон частот (Только для модели KDC-2094)

- FM1: 65,0 мГц — 74,0мГц

- FM2, 3: 87,5 мГц — 108,0мГц

##### 3 Настройка диапазона вверх или вниз

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].



• Во время приёма стерео станций, включается индикатор "ST".

- В диапазон FM1 возможен только монофонический приём. (Только для модели KDC-2094)

*KDC-2094 : Доступно только в диапазоне FM2 и FM3*

### Монофонический приём

#### Уровень шума можно уменьшить, если стерео передачу принимать в режиме моно.

Нажмите кнопку [MONO] как минимум на 1 секунду.

Каждый раз, когда эта кнопка нажимается как минимум на 1 секунду, монофонический приём включается и выключается.

Если он включен, включается индикатор монофонического приёма.

### Память предварительной настройки станций

#### Ввод станции в память.

##### 1 Выберите диапазон

Нажмите кнопку [FM] или [AM].

##### 2 Выберите частоту для ввода в память

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

##### 3 Введите частоту в память

Нажмите кнопку [#1] — [#6] как минимум на 2 секунды.

Установленная частота появится на дисплее 1 раз.

В каждом из диапазонов, 1 станция может быть введена в память на каждой из кнопок [#1] — [#6].

### Ввод в авто память

#### Автоматический ввод в память станций с хорошим приёмом.

##### 1 Выберите диапазон для ввода в автоматическую память

Нажмите кнопку [FM] или [AM].

## 2 Откройте ввод в автоматическую память

Нажмите кнопку [AME] как минимум на 2 секунды.

Когда 6 станций, которые могут приниматься, введены в память, ввод в авто память закрывается.

## Настройка на предварительную установку

## Вызов станций из памяти.

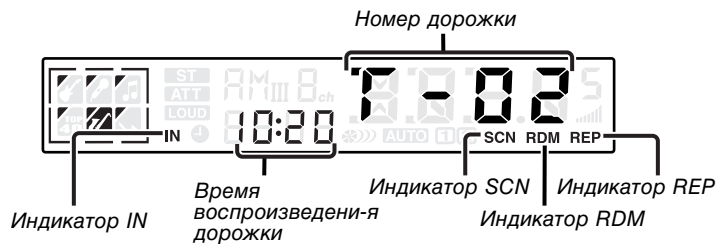
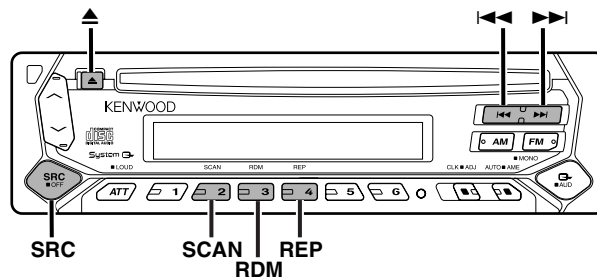
## 1 Выберите диапазон

Нажмите кнопку [FM] или [AM].

## 2 Вызовите станцию

Нажмите кнопку [#1] — [#6].

### Характеристики проигрывателя компакт дисков



## Характеристики проигрывателя компакт дисков

### Проигрывание CD

#### Если CD вставлен

Нажмите кнопку [SRC].  
Выберите дисплей "CD".



Когда вставлен CD, включается индикатор "IN".

#### Выброс CD

Нажмите кнопку [▲].



Нельзя проигрывать 3-дюймовые (8см) CD. Использование адаптера и вставление их в данное устройство может вызвать повреждения.

### Ускоренное передвижение вперёд и назад

#### Ускоренное передвижение вперёд

Нажмите и держите кнопку [▶▶].  
Отпустите палец для начала проигрывания диска с этого места.

#### Ускоренное передвижение назад

Нажмите и держите кнопку [◀◀].  
Отпустите палец для начала проигрывания диска с этого места.

### Поиск дорожек

#### Выбор песни, которую Вы хотите послушать.

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

### Повтор дорожки

Повтор песни, которую Вы прослушиваете в данный момент.

Нажмите кнопку [REP].

Каждый раз, когда нажимается эта кнопка, повтор дорожки включается или выключается.

Если он включен, включен индикатор "REP".

### Просмотр дорожек

Проигрывание начала каждой песни на диске, который Вы прослушиваете, и поиск песни, которую Вы хотите прослушать.

#### 1 Начните просмотр дорожек

Нажмите кнопку [SCAN].

Индикатор "SCN" включен.

#### 2 Освободите его, когда начнёт проигрываться песня, которую Вы хотите послушать

Нажмите кнопку [SCAN].

### Произвольное проигрывание

Проигрывание всех песен на диске в произвольном порядке.

Нажмите кнопку [RDM].

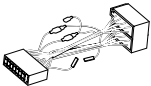
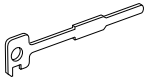

Каждый раз, когда нажимается эта кнопка, произвольное проигрывание включается или выключается.

Если он включен, включен индикатор "RDM" и номер дорожки мигает.



Когда нажимается кнопка [▶▶], начинается следующий выбор песни.

## Принадлежности

Внешний вид	Количество
① 	.....1
② 	.....2
③ 	.....1



Применение других принадлежностей, которые не входят в комплект поставки, может привести к повреждению аппарата. Проверьте, что вы применяете только принадлежности, поставленные вместе с аппаратом, как показано выше.

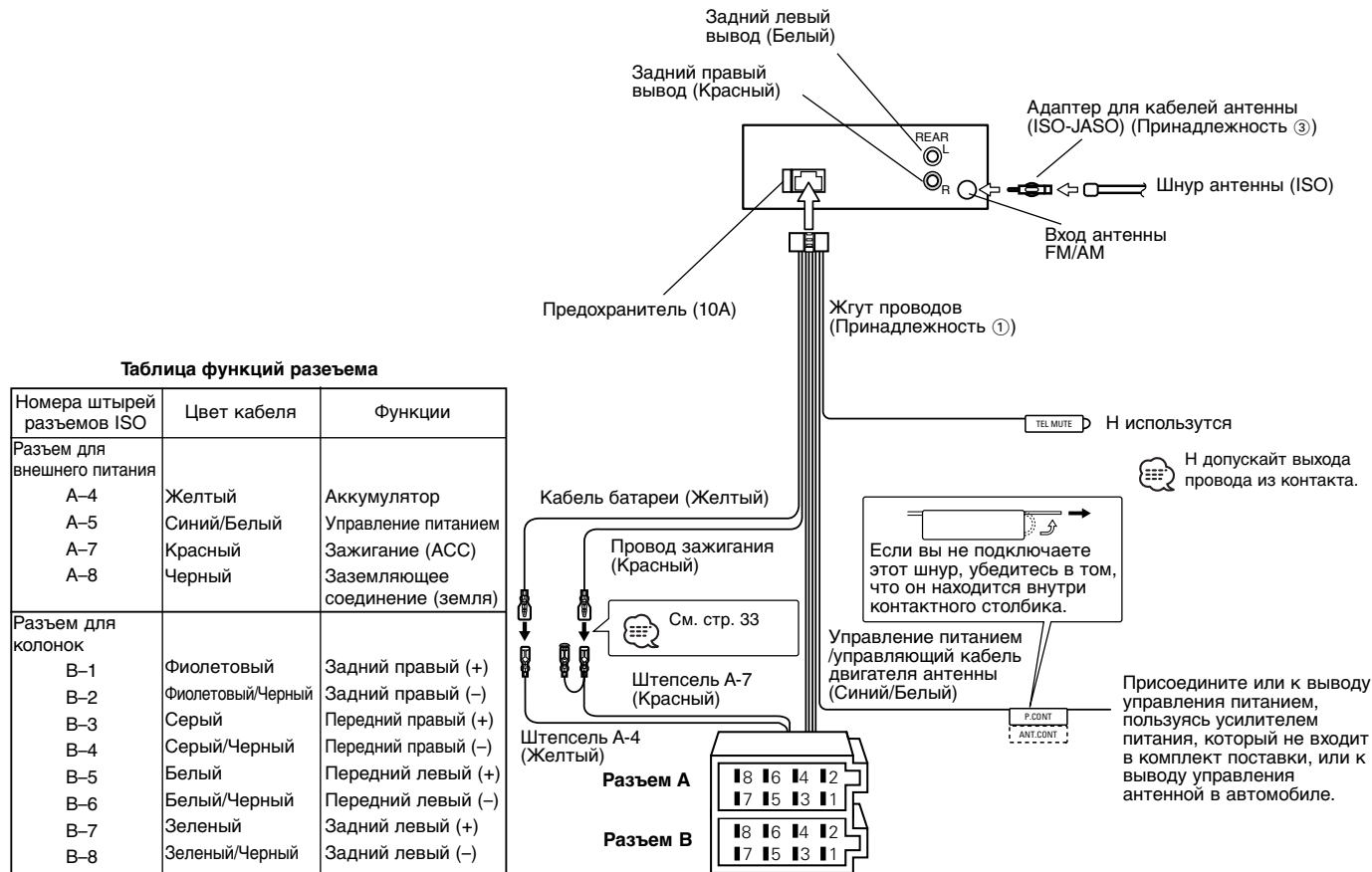
## Процесс установки

- Во избежание короткого замыкания следует извлечь ключ из зажигания и разъединить отрицательный вывод ⊖ батареи.
- Правильно присоедините входные и выходные кабели всех частот.
- Соедините кабель со жгутом проводов.
- Возьмите разъем В на жгуте проводов и присоедините его к разъему громкоговорителя в вашем автомобиле.
- Возьмите разъем А на жгуте проводов и присоедините его к внешнему разъему электропитания вашего автомобиля.
- Присоедините разъем жгута проводов к аппарату.
- Установите аппарат в вашем автомобиле.
- Опять соедините отрицательный вывод ⊖ батареи.
- Нажмите на кнопку Reset.

### ▲ВНИМАНИЕ

- Если ваш автомобиль не подготовлен к такой специальной системе присоединения, обратитесь к дилеру изделий фирмы KENWOOD.
- Применяйте только адаптеры для кабелей антенны (ISO-JASO), если у шнура антенны имеется штепсель ISO.
- Проверьте, что все кабельные связи прочно соединены с помощью вставленных гнезд до полного закрытия.
- Если зажигание вашего автомобиля не имеет положения ACC или если кабель зажигания присоединен к источнику питания с постоянным напряжением, как например батарейный кабель, питание не будет соединено с зажиганием (то есть не будет включаться и выключаться одновременно с зажиганием). Если хотите соединить питание аппарата с зажиганием, следует присоединить кабель зажигания к источнику питания, который можно включать и выключать с помощью ключа замка зажигания.
- Если предохранитель перегорит, сначала следует проверить, что кабели не вызвали короткое замыкание, затем заменить старый предохранитель новым одинакового значения.
- Чтобы присоединить некоторые автоматические проигрыватели дисков, необходимо применить преобразовательные кабели. Во избежание короткого замыкания не следует также удалять шапки, покрывающие концы несоединенных кабелей или выводов.
- Присоедините правильно кабели громкоговорителя к соответствующим выводам. Аппарат можно повредить, если соедините отрицательные кабели ⊖ и/или заземлите их к любой металлической части автомобиля.
- После установки аппарата следует проверить, правильно ли в автомобиле работают стоп-сигналы, индикаторы, стеклоочистители и т.д.
- Если панель управления снабжена крышкой, блок следует подключить таким образом, чтобы его передняя панель не задевала крышку при открывании и закрывании.
- Установите автомагнитола таким образом, чтобы угол ее наклона не превышал 30°.

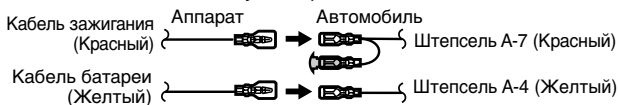
## Подсоединение кабелей к гнездам для подключения



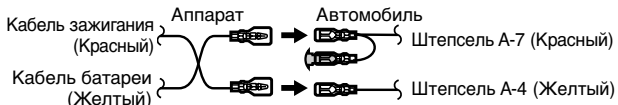
### ▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Присоединение разъема ISO  
Расположение штырей у разъемов ISO зависит от типа автомобиля, который вы водите. Во избежание повреждения аппарата следует проверить, что соединения сделаны правильно. Стандартное соединение для жгута проводов описано ниже в пункте [1]. Если штыри разъема ISO расположены соответственно пункту [2] или [3], следует провести соединение в соответствии с рисунком. Пожалуйста, проверьте, чтобы кабель был подсоединен заново, как показано [2] ниже, чтобы это устройство установить на автомобилях **Volkswagen** и т. д.

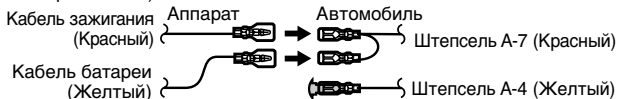
- [1] (Стандартная настройка) Штепсель A-7 (красный) автомобильного разъема ISO подсоединен к зажиганию, а штепсель A-4 (желтый) подсоединен к постоянному электропитанию.



- [2] Штепсель A-7 (красный) автомобильного разъема ISO подсоединен к источнику постоянного электропитания, а штепсель A-4 (желтый) соединен с зажиганием.



- [3] Штепсель A-4 (желтый) автомобильного разъема ISO не подсоединен вообще, однако штепсель A-7 (красный) подсоединен к источнику постоянного электропитания (или оба штепселя A-7 (красный) и A-4 (желтый) подсоединены к источнику постоянного электропитания).

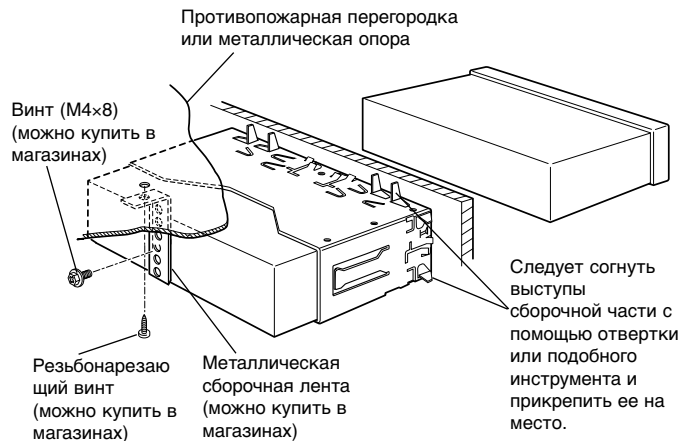


Если подсоединение выполняется по описанному выше варианту 3, питание аппарата не связано с ключом зажигания. По этой причине не забывайте каждый раз при выключении зажигания выключать питание аппарата.

Для подключения питания аппарата к зажиганию подсоедините провод зажигания (АСС...красный) к источнику питания, который может включаться и выключаться от ключа зажигания.

## Установка

### ■ Установка



Следует проверить, что аппарат прочно установлен на месте. Если аппарат укреплен неустойчиво, это может привести к неисправности (например пропуск звука).

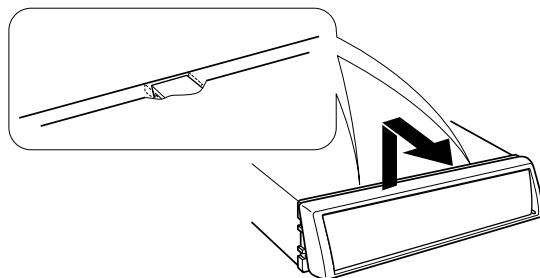
## Установка

### ■ Снятие жесткой резиновой оправки

- 1 Насадите крючки на экстрактор и снимите два запора на нижнем уровне, оставляя экстрактор на верхнем уровне. Подайте оправку вниз и вытащите ее, как показано на рисунке.



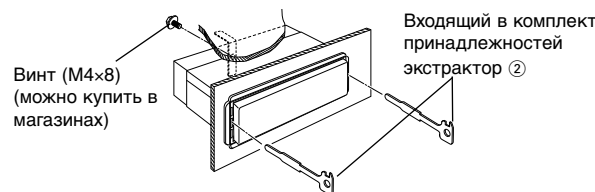
- 2 После освобождения нижнего края выполните аналогичную процедуру и для верхних креплений.



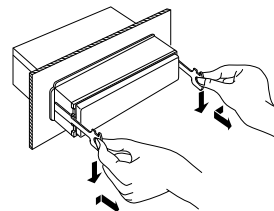
Если начинать операции с верхнего края, то оправка может быть снята аналогичным образом.

### ■ Снятие аппарата

- 1 Прочитайте раздел “Снятие жесткой резиновой оправки” и затем снимите жесткую резиновую оправку.
- 2 Удалите винт (M4×8) из задней панели.
- 3 Вставьте оба экстрактора под углом и введите их глубоко в отверстия с каждой стороны, как показано на рисунке.

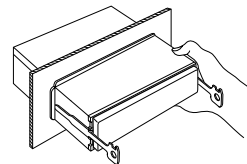


- 4 Отведите экстрактор в нижнее направление и потяните устройство на себя, выдвинув его из отверстия наполовину, надавливая при этом на его боковые стенки.



⚠ Снимая аппарат, будьте осторожны, чтобы не ранить себя захватывающими крючками.

- 5 Затем следует вытащить аппарат руками, следя за тем, чтобы не уронить его.





## Поиск и устранение неисправностей

---

**Что кажется неисправным действием вашего аппарата, может быть лишь результатом незначительного ошибочного использования или неправильно выполненной электрической схемы. Прежде чем обращаться в сервисную службу, проверьте следующую таблицу неисправностей.**

### Общие характеристики

#### ? Питание не включается.

- ✓ Предохранитель перегорел.
    - ☞ После проверки коротких замыканий в кабелях следует заменить предохранитель новым предохранителем одинакового значения.
  - ✓ Отсутствие позиции АСС в зажигании автомобиля.
    - ☞ Следует подсоединить такой же кабель к зажиганию, как и кабель батареи.
- 

#### ? После нажатия кнопки ничего не происходит.

- ✓ Компьютерный чип в этом аппарате действует неправильно.
    - ☞ Нажмите кнопку Reset, расположенную на аппарате (стр. 22).
- 

#### ? Есть источник, который Вы не можете включить.

- ✓ Не вставлен диск CD.
    - ☞ Установите средство, которое Вы хотите прослушивать. Если в устройстве нет такого средства, Вы не сможете переключать с источника на источник.
- 

#### ? При выключении зажигания сотрется память.

- ✓ Кабель батареи не подсоединен к соответствующему выводу.
    - ☞ Следует правильно подсоединить кабель соответственно разделу <Подсоединение кабелей к гнездам для подключения>.
  - ✓ Кабели зажигания и батареи неправильно подсоединены.
    - ☞ Следует правильно подсоединить кабели соответственно разделу <Подсоединение кабелей к гнездам для подключения>.
- 

#### ? Даже, если включена громкость, тембр высоких частот не компенсируется.

- ✓ Выбран источник тюнера.
    - ☞ Тембр высоких частот не компенсируется при источнике тюнера.
- 

#### ? Не слышен звук или звучание слишком слабо.

- ✓ Установки фронта/тыла и баланса полностью установлены на одну сторону.
    - ☞ Сцентрируйте установки фронта/тыла и баланса.
  - ✓ Вводные/выходные кабели или жгут проводов неправильно подсоединены.
    - ☞ Подсоедините снова правильно входные/выходные кабели и/или жгут проводов. Смотрите раздел <Подсоединение кабелей к гнездам для подключения>.
- 

#### ? Плохое качество звука или искаженный звук.

- ✓ Какой-либо винт в автомобиле может прижимать кабель громкоговорителя.
    - ☞ Следует проверить провода громкоговорителя.
  - ✓ Громкоговорители неправильно подсоединены.
    - ☞ Снова соедините кабели громкоговорителей, чтобы каждое выходное гнездо было подсоединено к отдельному громкоговорителю.
- 

#### ? Не звучит тон датчика дотрагивания.

- ✓ Используется штекер пред-входа.
    - ☞ Тон датчика дотрагивания не выходит со штекера пред-входа.
- 

### Источник тюнера

#### ? Плохой радиоприем.

- ✓ Антенна автомобиля не выдвинута.
    - ☞ Следует выдвинуть антенну до конца.
  - ✓ Кабель, управляющий антенной, не подсоединен.
    - ☞ Следует правильно подсоединить кабель соответственно разделу <Подсоединение кабелей к гнездам для подключения>.
-

## Поиск и устранение неисправностей

### Источник диска

#### ? Не воспроизводится нужный диск, а воспроизводится другой диск.

- ✓ Заданный компакт-диск сильно загрязнен.
- ☞ Очистите компакт-диск.

- ✓ Компакт-диск перевернут.
- ☞ Следует вставить компакт-диск, направив сторону с этикеткой вверх.

- ✓ Компакт-диск сильно поцарапан.
- ☞ Следует попробовать другой компакт-диск.

#### ? Не происходит проигрывание определенной дорожки.

- ✓ Было выбрано произвольное поигывание.
- ☞ Выключите произвольное поигывание.

#### ? Повто доожки, посмот доожки и произвольное поигывание включаются самостоятельно.

- ✓ Установка не отменена.
- ☞ Установка для этих функций остаётся включённой до тех пор, пока не будет произведена установка на ВЫКЛ или не будет выдвинут диск, даже если выключено питание или изменён источник.

#### ? Не может проигрывать CD-R или CD-RW.

- ✓ Обработка финализации не была произведена для CD-R/CD-RW.
- ☞ Произведите обработку финализации с записывающим устройством CD.

#### ? Сразу же после установки компакт-диск выбрасывается.

- ✓ Компакт-диск перевернут.
- ☞ Следует вставить компакт-диск стороной с этикеткой, направленной вверх.
- ✓ Компакт-диск сильно загрязнен.
- ☞ Почистите компакт-диск в соответствии с указаниями раздела <Чистка CD> (стр. 23).

#### ? Не может вывести диск.

- ✓ Причиной этого является истечение 10 минут с момента установки переключателя ACC на автомобиле в положение ВЫКЛ.
- ☞ Диск может быть выведен только в течение 10 минут с момента установки переключателя ACC в положение ВЫКЛ. Если прошло более 10 минут, снова установите переключатель ACC в положение ВКЛ (ON), затем нажмите кнопку вывода диска (Eject).

#### ? Не вставляется диск.

- ✓ Другой диск уже вставлен.
- ☞ Нажмите кнопку [▲] и выньте диск.

#### ? Поиск дорожки нельзя осуществить.

- ✓ Для первой и последней песен альбома.
- ☞ Для каждого альбома, поиск дорожки нельзя осуществлять в обратном порядке для первой песни или в последовательном порядке для последней песни.

### Приведённые ниже сообщения показывают состояние Вашей системы.

- E-04: В магазине дисков нет дисков.  
 ⇨ Очистите компакт-диск и вставьте правильно.
- IN (Мигает): Секция проигрывателя CD работает не должным образом.  
 ⇨ Вставьте CD заново. Если CD нельзя вынуть или дисплей будет продолжать мигать даже, если CD был вставлен правильно, отключите питание и свяжитесь с ближайшим сервисным центром.

## Технические характеристики

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

### Секция тюнера FM

Диапазон частот	
(50 кГц пространственных) .....	87,5 МГц – 108,0 МГц
(30 кГц пространственных) <KDC-2094:FM1>	
.....	65,0 МГц – 74,0 МГц
Применимая чувствительность (S/N = 26дБ)	
.....	0,7 мкВ / 75 Ом
<KDC-2094:FM1> .....	1,4 мкВ / 75 Ом
Приглушенная чувствительность (S/N = 46дБ)	
.....	1,6 мкВ / 75 Ом
<KDC-2094:FM1> .....	1,4 мкВ / 75 Ом
Частотная характеристика (±3 дБ) .....	30 Гц – 15 кГц
Отношение сигнал/шум (монофонический) .....	65 дБ
Избирательность (DIN) (±400 кГц) .....	≥ 80 дБ
Разделение стереозвука (1 кГц)	
.....	35 дБ
<KDC-2094:FM1> .....	—

### Секция тюнера MW

Диапазон частот	
(9 кГц пространственных) .....	531 кГц – 1611 кГц
Применимая чувствительность (S/N = 20дБ) .....	25 мкВ

### Секция тюнера LW

Диапазон частот .....	153 кГц – 281 кГц
Применимая чувствительность (S/N = 20дБ) .....	45 мкВ

### Секция плеера компакт-дисков

Лазерный диод .....	GaAlAs (λ=780 нм)
Digital filter (D/A) .....	8-кратная дискретизация
Цифро-аналоговый преобразователь .....	1 бит
Скорость вала .....	500 – 200 об/мин (CLV)
Детонация .....	Ниже измерительных возможностей
Частотная характеристика .....	10 Гц – 20 кГц
Суммарное нелинейное искажение (1 кГц) .....	0,01 %
Отношение сигнал/шум (1 кГц) .....	96 дБ
Динамический диапазон .....	93 дБ
Разделение каналов .....	85 дБ

### Звуковая секция

Максимальная выходная мощность .....	45 W x 4
Output power (DIN 45324, +B=14.4V) .....	28 W x 4
Действие тембра	
Bass : .....	100 Гц ±10 дБ
Middle : .....	1 кГц ±10 дБ
Treble : .....	10 кГц ±10 дБ
Уровень / нагрузка перед выходом	
(Во время проигрывания диска) .....	2000 mV/10 кОм
Импеданс перед выходом	
(Во время проигрывания диска) .....	≤ 600 Ом

### Общие характеристики

Operating voltage (11 – 16V allowable) .....	14,4 В
Потребляемая мощности .....	10 А
Installation Size (W x H x D) .....	182 x 53 x 157 мм
	7-3/16 x 2-1/16 x 6-3/16 дюйм
Масса .....	3,1 lbs (1,4 кг)